

აჭარის
ავტონომიური
რესპუბლიკა

საგადახდო მოთხოვნა #04392

(დამტკიცებული ბაზინაში)

სახაზინო კოდი	01 01	დასახელება	საკანონმდებლო საქმიანობა		
ვალდებულების #	0733	მოთხოვნის საფუძველი	მიღება-ჩაბარების აქტი; 09-02-11/2291; 18/08/2016	0	
საბიუჯეტო ეკონომიკური კლასიფიკაციის კოდი	2.2.10.7	თანხა ლარებში	10.00	თანხა სიტყვით	ათი ლარი
განმკარგავი საბიუჯეტო ორგანიზაციის საიდენტიფიკაციო კოდი				245425749	
დასახელება	აჭარის არ უმაღლესი საბჭოს აპარატი				
მიმღების საიდენტიფიკაციო კოდი	445398659				
დასახელება	შპს შპს TRANSLATION CENTER				
მიმღების ბანკის კოდი	TBCBGE22				
დასახელება	ქ.თბილისი, სს "თიბისი ბანკის" სათაო ბანკი				
ანგარიშის #	GE87TB7599136080100001	საბიუჯეტო შემოსავლის სახაზინო კოდი			
გადახდის დანიშნულება	სხვა - მთარგმნელობითი მომსახურების ხარჯი				

მოთხოვნის დამატება:	ნიკა დარჩია	29/08/2016 14:51
მოთხოვნის დამოწმება:	ნიკა დარჩია	29/08/2016 15:07
მოთხოვნის გაგზავნა middle-ოფისში:	სულიკო ფუტკარაძე	29/08/2016 15:08
მოთხოვნის გაგზავნა ბაზინაში middle-ოფისიდან:	ელიზავეტა შურღია	29/08/2016 15:15
მოთხოვნის მიღება:	თამარი ზეგიაშვილი	29/08/2016 15:31
ბანკში გაიგზავნა:		29/08/2016 15:35



უნაღდო

Handwritten notes:
ს. ს. ს. ს.
19-08-2016

ინვოისი №132

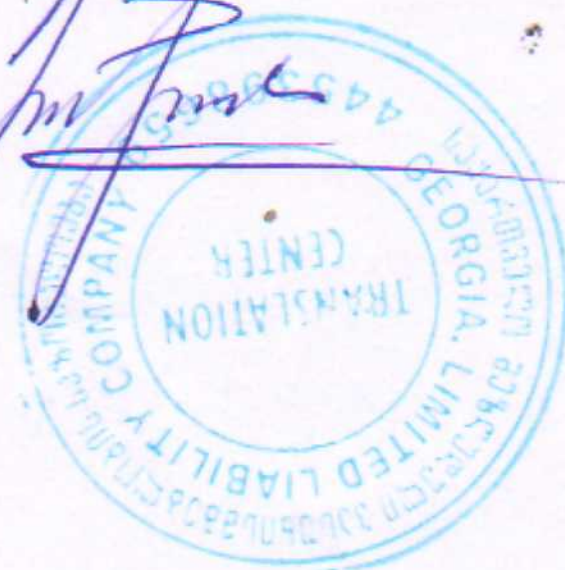
17 აგვისტო – 2016 წელი

გამგზავნის (გამყიდველის)	445 39 86 59 საინდენტიფიკაციო კოდი	მიმღების (მყიდველის)	245 425 749 საინდენტიფიკაციო კოდი
დასახელება: შპს "TRANSLATION CENTER"		დასახელება: აჭარის ავტონომიური რესპუბლიკის უმაღლესი საბჭო	
მისამართი: ქ.ბათუმი გორგილაძის ქ.№2. ბ17		მისამართი: დაბა ჩაქვი, მეგენეიშვილის ქ.№25	
ტელეფონი: 27 32 16		ტელეფონი:	
საბანკო რეკვიზიტები: ბანკის კოდი TCBG GE 22 ანგარიშის № GE 87 TB 75 9913 6080 100001		საბანკო რეკვიზიტები: ბანკის კოდი: ანგარიშის №	
№	გაწეული მომსახურების ან შესრულებული სამუშაოების დასახელება		თანხა
1	მთარგმნელობითი მომსახურება		10 ლარი
2	წერილი რუსულ ენაზე		
3			
4			

სულ თანხა სიტყვიერად: (10 ლარი) ოცი ლარი

ხელმოწერა:

გამგზავნის
(გამყიდველის)



მიმღების
(მყიდველის)



555 20 6015
იხმ.

Handwritten signatures and initials in blue ink.

მ ი ლ ე ბ ა - ჩ ა ბ ა რ ე ბ ი ს
ა ქ ტ ი

დაბა ჩაქვი

„19“ „08“, 2016 წელი

ჩვენ, ქვემოთ ხელის მომწერებმა, აჭარის ავტონომიური რესპუბლიკის უმაღლესი საბჭოს თავმჯდომარის თანაშემწემ ნიკო ჭყონიამ, უმაღლესი საბჭოს თავმჯდომარის კაბინეტის მთავარმა სპეციალისტმა-მდივანმა ლალი ბერიძემ ერთი მხრივ და შ.პ.ს. „TRANSLATION CENTER“-ის დირექტორმა ირმა მიქიაშვილმა მეორე მხრივ, „სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ“ 2016 წლის 18 აგვისტოს №238 ხელშეკრულების 2.3. პუნქტის შესაბამისად, შევადგინეთ წინამდებარე აქტი მასზედ, რომ შ.პ.ს. „TRANSLATION CENTER“-მა „სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ“ 2016 წლის 18 აგვისტოს №238 ხელშეკრულების შესაბამისად, უზრუნველყო ტერნოპოლის ოლქის რადას თავმჯდომარისადმი აჭარის ავტონომიური რესპუბლიკის უმაღლესი საბჭოს თავმჯდომარის გასაგზავნი წერილის ტექსტის თარგმნა ქართული ენიდან რუსულ ენაზე. ხელშეკრულებით გათვალისწინებული მომსახურების შესრულება განხორციელდა ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად. შესრულებული მომსახურების მოცულობა შეესაბამება ხელშეკრულებით გათვალისწინებული მომსახურების მოცულობას. ნათარგმნი გვერდების რაოდენობამ შეადგინა 1 (ერთი) გვერდი, ხოლო შესრულებული მომსახურების საერთო ღირებულებამ შეადგინა 10 (ათი) ლარი.

შესრულებული მომსახურება მიიღო უმაღლესი საბჭოს თავმჯდომარის თანაშემწემ ნიკო ჭყონიამ და უმაღლესი საბჭოს თავმჯდომარის კაბინეტის მთავარმა სპეციალისტმა-მდივანმა ლალი ბერიძემ, ხოლო ჩააბარა შ.პ.ს. „TRANSLATION CENTER“-ის დირექტორმა ირმა მიქიაშვილმა.

წინამდებარე აქტი შედგენილია ორ თანაბარმნიშვნელოვან ეგზემპლარად, რომელთაგან ერთი გადაეცა ჩამბარებელს: შ.პ.ს. „TRANSLATION CENTER“-ის დირექტორს ირმა მიქიაშვილს, ხოლო მეორე მიმდებს: აჭარის ავტონომიური რესპუბლიკის უმაღლეს საბჭოს.

წინამდებარე აქტი შედგენილია ჩვენს მიერ, სწორეა, რასაც ვადასტურებთ ხელის მოწერით:

მიიღო:

აჭარის ა/რ უმაღლესი საბჭოს
თავმჯდომარის თანაშემწე

უმაღლესი საბჭოს თავმჯდომარის
კაბინეტის მთავარი სპეციალისტი

ჩააბარა:

შ.პ.ს. „TRANSLATION CENTER“-ის დირექტორი

6 *Handwritten signature and blue circular stamp of the Abkhaz Autonomous Republic.*

ნიკო ჭყონია

ლალი ბერიძე

Handwritten signature and blue circular stamp of Translation Center LLC.

ირმა მიქიაშვილი